

GARNEXT

G-DEB40

IT Decespugliatore a batteria
ISTRUZIONI PER L'USO
Istruzioni originali

EN Battery-powered brush cutter
INSTRUCTIONS FOR USE
Original instructions

FR Débroussailleuse à batterie
MODE D'EMPLOI
Instructions d'origine

ES Desbrozadora a batería
INSTRUCCIONES DE USO
Instrucciones originales



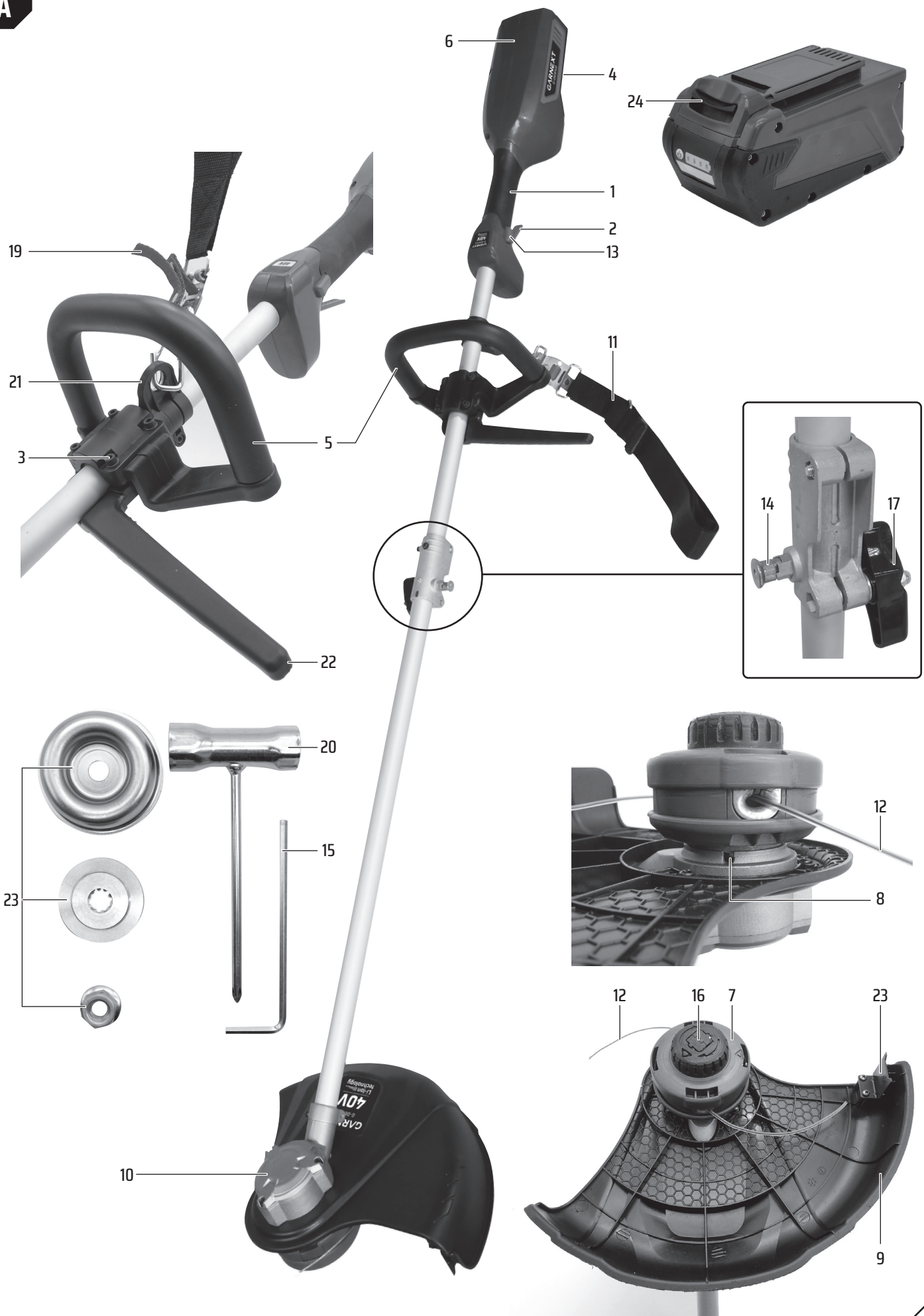
⚠ AVVERTENZA Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

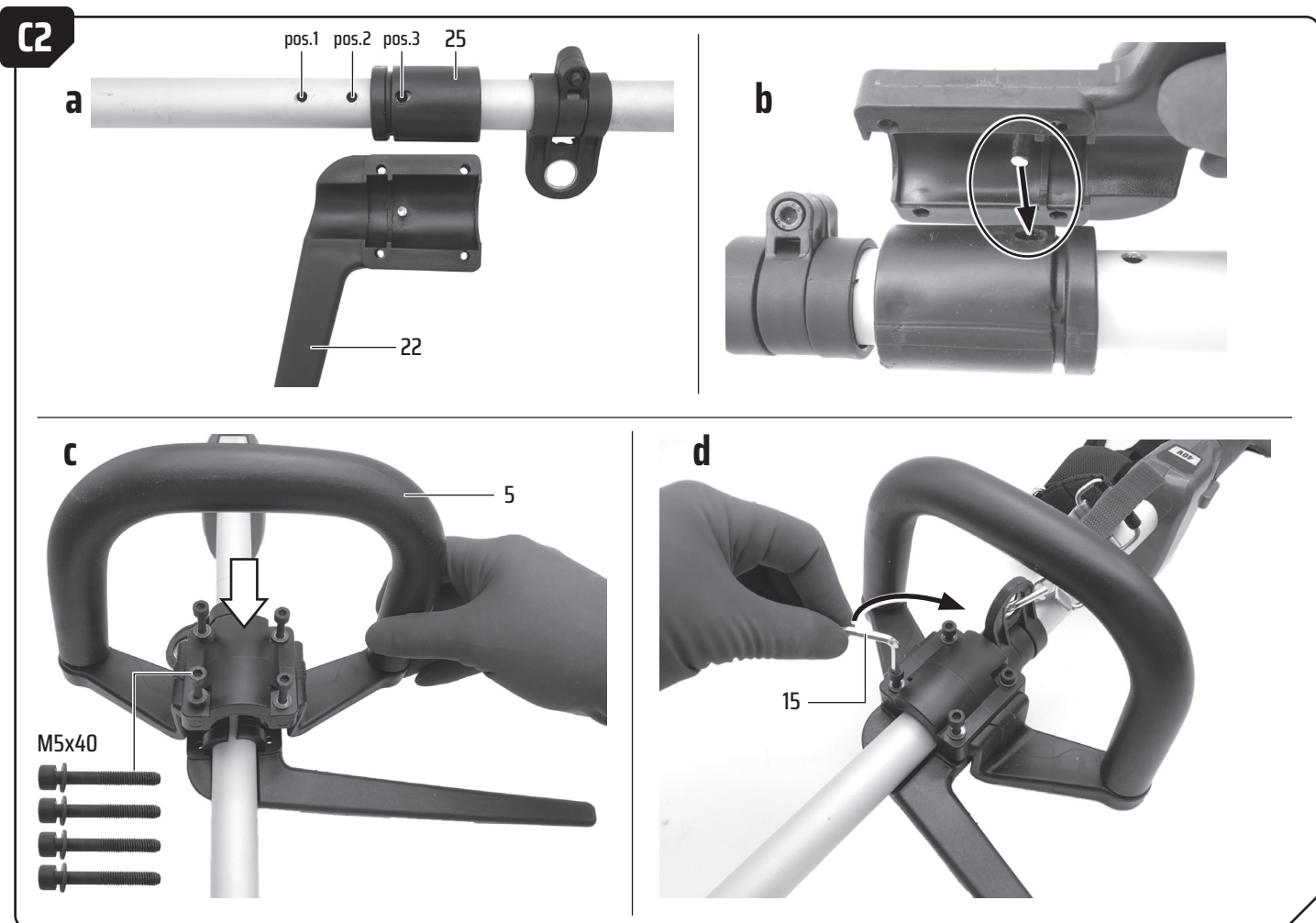
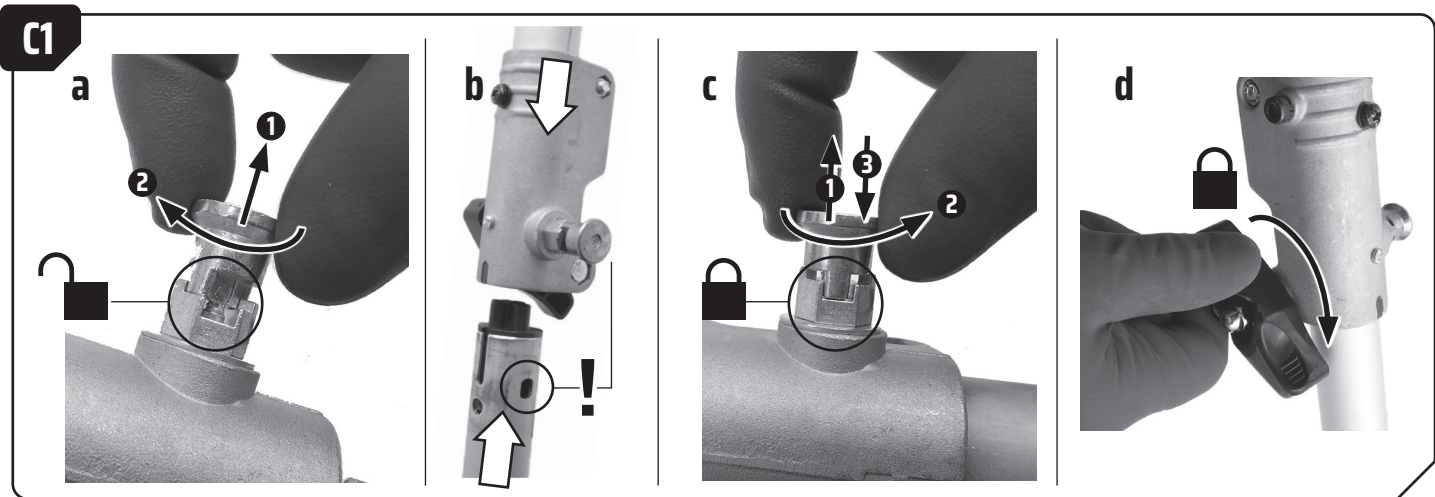
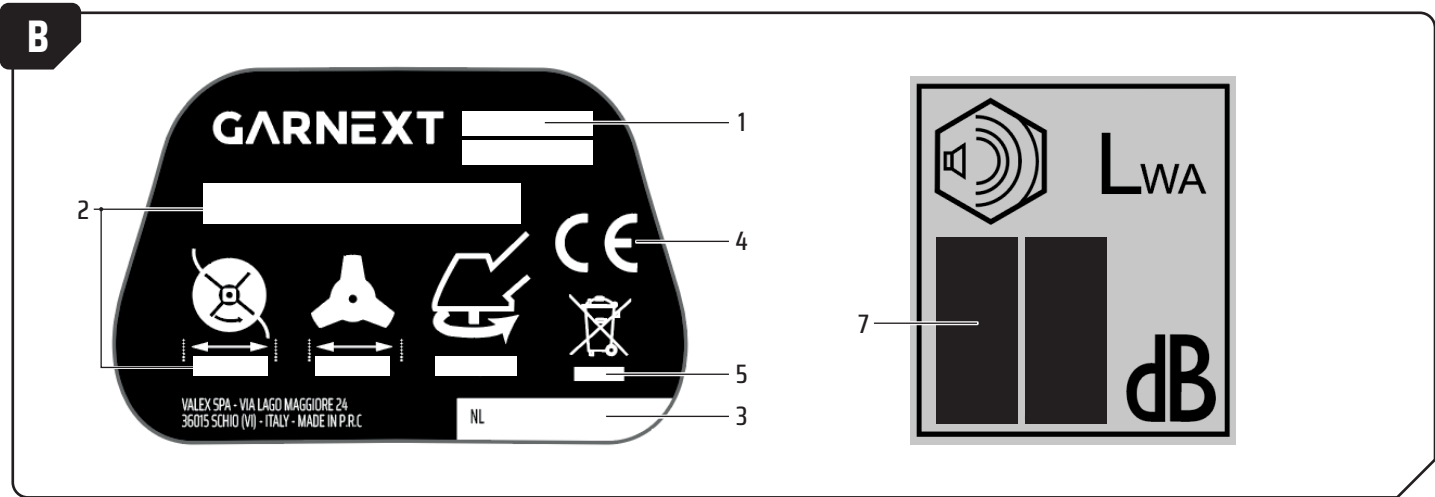
⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Keep all warnings and instructions for future reference.**

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

A

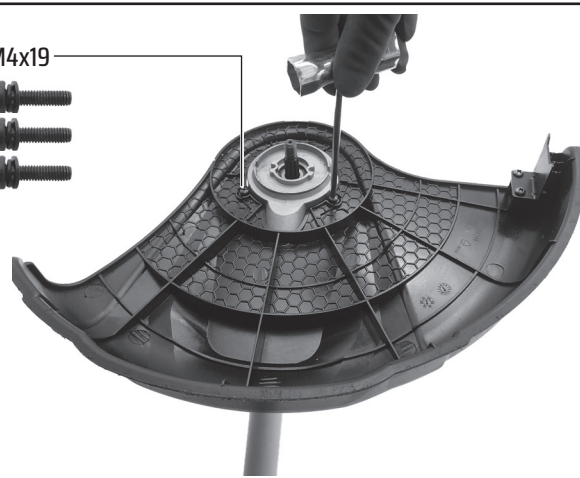




C3

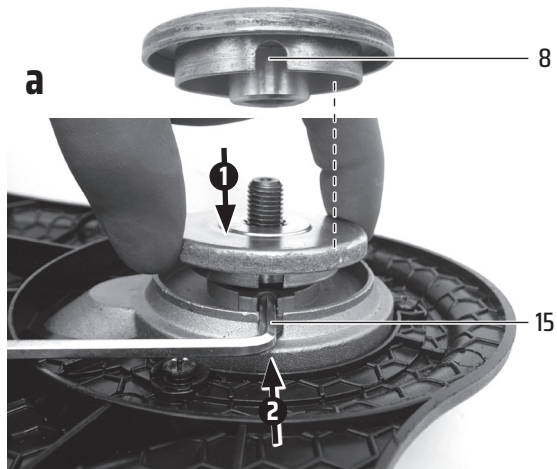


M4x19

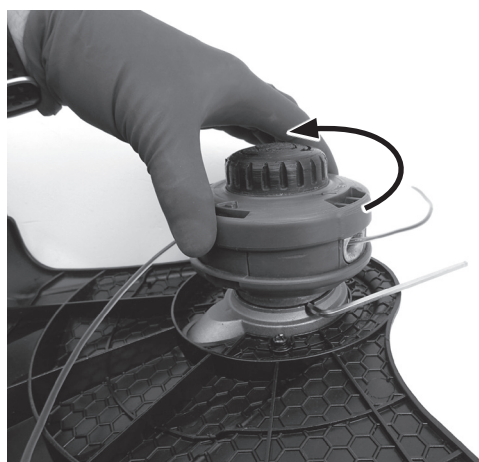


C4

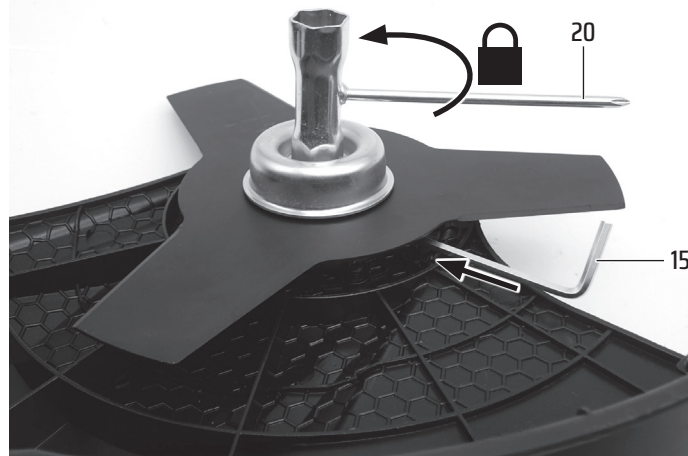
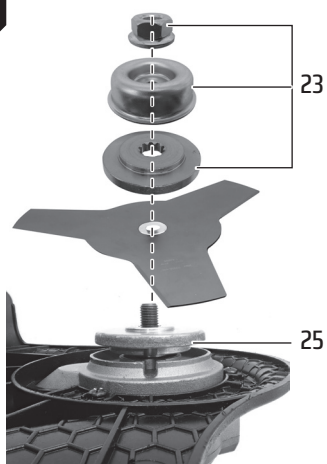
a



b

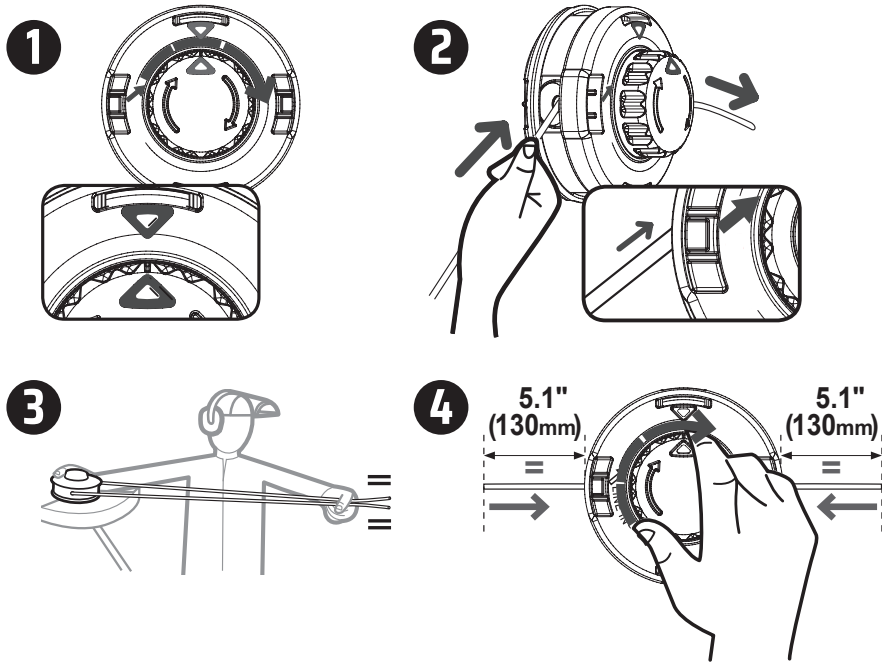


C5

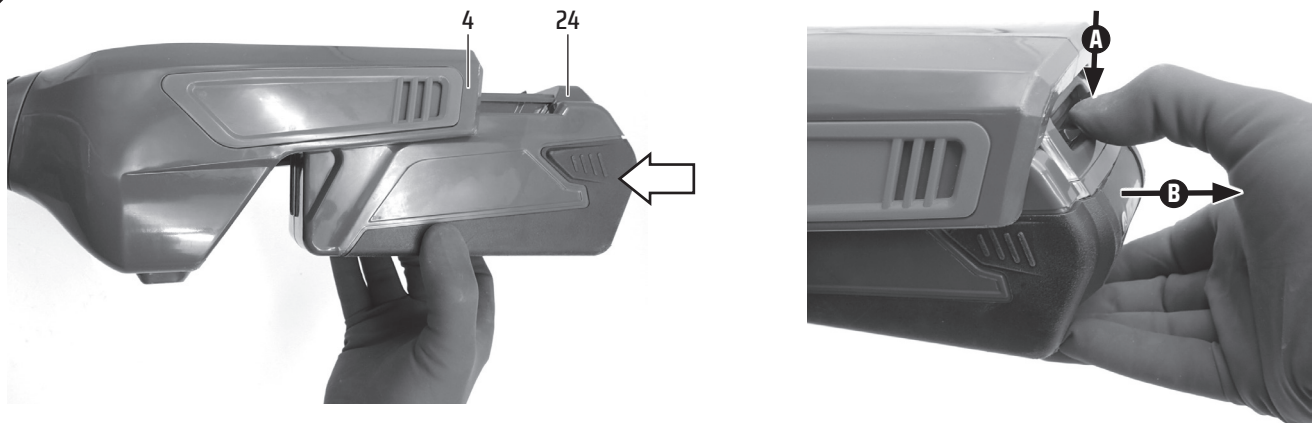
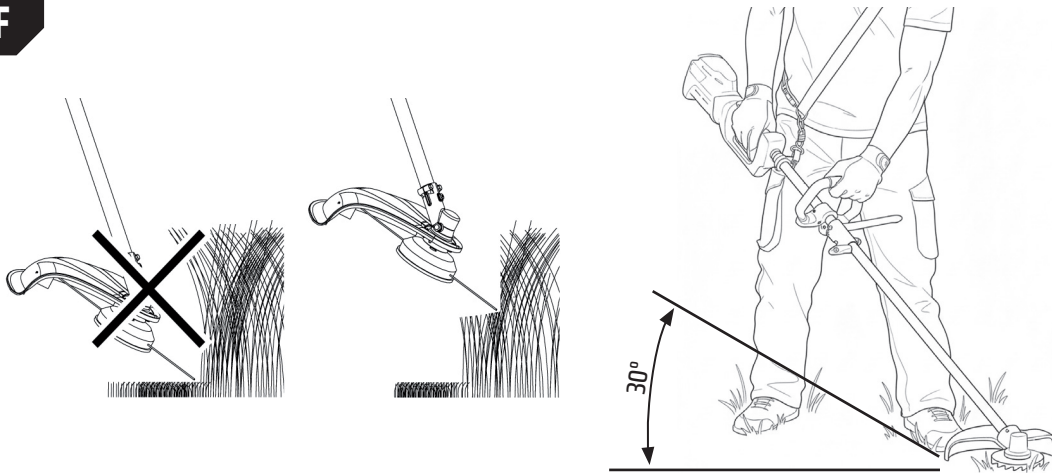


C6



D

	\varnothing max 			
0,34 kg	2,0 mm .080"	\varnothing 1,6 mm - .065" \varnothing 2,0 mm - .080"	L max 11,0 m - 36' L max 6,5 m - 21'	Max 10000 min ⁻¹

E**F****H**

ITALIANO

⚠ **Prima di impiegare questo prodotto leggete tutte le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso allegate.**

⚠ **Leggete con attenzione anche le istruzioni fornite con batterie e caricabatterie.**

Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandovi di saperla arrestare in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite.

Pensate sempre alla vostra e altrui sicurezza e comportatevi di conseguenza. Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni.

ATTENZIONE! Questo decespugliatore è progettato per tagliare l'erba e la vegetazione soffice e per tagliare i bordi dell'erba in aree di giardino private che non sono accessibili con un fosaerba. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per l'utilizzatore.

DESCRIZIONE MACCHINA (FIG.A)

- 1 Impugnatura superiore
- 2 Interruttore
- 3 Viti di fissaggio impugnatura centrale
- 4 Alloggiamento batterie
- 5 Impugnatura centrale
- 6 Scocca
- 7 Rocchetto
- 8 Foro inserimento chiave di blocco
- 9 Protezione
- 10 Gruppo motore
- 11 Tracolla
- 12 Elemento di taglio
- 13 Pulsante di sicurezza
- 14 Nottolino blocca tubo
- 15 Utensile cambio organo di taglio
- 16 Tasto espulsione filo
- 17 Volantino di bloccaggio tubo
- 19 Dispositivo di sgancio d'emergenza tracolla
- 20 Chiave a cacciavite
- 21 Anello per cinghia tracolla
- 22 Barriera di protezione
- 23 Kit fissaggio lama metallica
- 24 Tasto di sgancio batteria

DESCRIZIONE MARCATURE E SIMBOLI (FIG. B)

- 1 Modello macchina
- 2 Dati tecnici
- 3 Numero di matricola e anno di fabbricazione della macchina
- 4 Marcatura di conformità CE
- 5 ⚠ Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso ma devono seguire una procedura separata. Non gettate nel fuoco e non disperdetevi nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.
- 6 (se presente) I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analogica. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative
- 7 Livello di potenza sonora

MESSA IN SERVIZIO (FIG. C1, C2, C3, C4, C5, C6)

⚠ **ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione, staccate la batteria.**

⚠ **ATTENZIONE! Durante questa operazione fate attenzione alla lametta tagliafilo, potreste ferirvi.**

La macchina può essere fornita con alcuni componenti smontati. Per il loro montaggio seguite le seguenti istruzioni.

MONTAGGIO TUBO INFERIORE (FIG.C1)

- Togliete il cappuccio copri contatti (se presente)
- Estrarre il notolino blocca tubo e bloccarlo nella posizione più alta
- Inserire il tubo inferiore rispettando la posizione del foro come indicato in figura
- Fare scendere il notolino e bloccarlo nella posizione più bassa (per facilitare l'innesto del notolino muovere leggermente il tubo inferiore)
- Avvitare a fondo il volantino di bloccaggio

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA CENTRALE (Fig.C2)

L'impugnatura centrale può essere montata in tre diverse posizioni, scegliere quella che ritenete più confortevole.

- Posizionare l'anello in gomma (25) sopra uno dei tre fori di montaggio (a scelta) .
- Montare la barriera (22) inserendo il piolo metallico sul foro dell'anello in gomma.
- Montare l'impugnatura centrale (5) e inserire le viti di fissaggio
- Fissare l'impugnatura al palo serrando le viti con la chiave in dotazione (15).

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE (FIG. C3)

⚠ **ATTENZIONE! Nella protezione lato interno è fissata una lametta che ha la funzione di tagliare il filo troppo lungo. Maneggiatela con attenzione ed indossate i guanti protettivi.**

⚠ **ATTENZIONE! Prima di utilizzare la macchina, rimuovere la protezione della lametta tagliafilo se presente)**

- Inserire la protezione alla base del gruppo motore
- Osservare la foto e rispettare la posizione
- Fissare i componenti con le viti in dotazione e rimuovere la copertura di protezione della lametta se presente.

MONTAGGIO DEL ROCCHETTO (FIG. C4)

- Capovolgete la macchina con la protezione rivolta verso l'alto e inserite la flangia.
- Bloccare l'albero inserendo la chiave in dotazione (15) sul foro di bloccaggio della flangia (8).
- Avvitare il rocchetto ruotandolo in senso antiorario.

MONTAGGIO DELLA LAMA METALLICA (Fig.C5).

ATTENZIONE! E' vietato installare un disco lama a sega (Fig.H). L'uso di elementi di taglio non autorizzati da queste istruzioni provocano pericoli molto gravi. !

ATTENZIONE! La lama ha parti affilate. Indossate guanti di protezione e maneggiatela con attenzione.

ATTENZIONE: Rimuovere il pacco batteria prima di procedere.

- Assicurarsi che la flangia (25 Fig.C5) sia installata sull'albero del decespugliatore.
- Bloccare la rotazione dell'albero inserendo la chiave 15 sul foro della flangia.
- Posizionare la lama del decespugliatore sopra la flangia (25 fig.C5).
- Inserire il kit di fissaggio lama (23 Fig.C5) rispettando la sequenza indicata nell'immagine.
- Assicurarsi che il dado di bloccaggio sia completamente avvitato impiegando la chiave (20).

AGGANCIAMENTO DELLA TRACOLLA (FIG. C6)

Aprire il moschettone (25) posto sulla tracolla (11) ed agganciatelo alla macchina come indicato in figura. Per lo sgancio di emergenza tirare la fettuccia (19).

SOSTITUZIONE FILO (FIG. D)

Seguire le indicazioni presenti in figura.

Nota bene: rispettare il senso di avvolgimento del filo.

ATTENZIONE! Non improvvisate altri sistemi di taglio, recuperando gli originali usurati. Utilizzate esclusivamente ricambi originali. L'uso di filo con caratteristiche diverse dall'originale o di diametro superiore a 2mm può causare danni irreparabili alla macchina e fa decadere immediatamente i termini della garanzia.

⚠ **ATTENZIONE! È vietato installare dischi lama a sega.**

CARICA DELLA BATTERIA (Seguire le istruzioni allegate alla batteria e al caricabatteria).

⚠ **ATTENZIONE! Prima di utilizzare l'apparecchio è necessario effettuare una carica completa della batteria.**

⚠ **ATTENZIONE! Ricaricare soltanto con un caricabatterie previsto per questo tipo di apparecchio. Utilizzare un caricabatterie non adatto può provocare guasti alle batterie, all'apparecchio e in determinati casi, incendi.**

Per mantenere efficiente la batteria, non scaricarla completamente.

Eseguite una successiva ricarica completa:

- Dopo ogni utilizzo.
- Almeno ogni 4 mesi, anche in caso di inutilizzo.
- Se durante il lavoro notate un calo evidente delle prestazioni dell'apparecchio.

INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA (fig.E)

- Inserite la batteria attraverso le guide presenti sull'alloggiamento batteria. (4)
- Estraiete la batteria dalla sede dell'utensile agendo sul tasto di sgancio presente sulle batterie (24)

ESPULSIONE DEL FILO

Verificate che il filo di taglio tocchi od oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, premete il tasto con un dito e contemporaneamente tirate il filo di nylon.

Per le regolazioni successive durante l'uso della macchina, battete leggermente il tasto del rocchetto sul terreno mantenendo la macchina in funzione. Otterrete così l'autoregolazione della lunghezza del filo di nylon.

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima di ogni uso verificate l'integrità della macchina e la lunghezza del filo di taglio deve essere uguale su entrambi gli elementi di taglio .

Inserite la batteria come indicato sul paragrafo precedente.

Impugnare saldamente con la mano destra l'impugnatura posteriore e afferrare saldamente l'impugnatura anteriore.

Per avviare la macchina premete prima il pulsante di sicurezza (13 Fig.A) e poi l'interruttore (2 fig.A) situato sull'impugnatura.

Fate funzionare a vuoto per alcuni istanti la macchina per verificare che non ci siano anomalie. Eseguite il lavoro di taglio erba. Spegnete la macchina rilasciando l'interruttore di accensione.

⚠ ATTENZIONE! Dopo lo spegnimento della macchina l'elemento di taglio ruota ancora per alcuni secondi.

In caso di differenze di lunghezza o di vibrazioni anomale regolate la lunghezza del filo di taglio (deve essere uguale su entrambi i lati).

Nel caso la vibrazione persista provare a sostituire il rocchetto.

AVVERTENZE E CONSIGLI D'USO

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzate la macchina senza protezione (se fornita separata).

ATTENZIONE! Il filo corto od usurato dà un basso rendimento di taglio quindi, a seconda del caso, regolate la lunghezza del filo come indicato nei capitoli precedenti.

Regolate la tracolla in una posizione comoda per evitare di entrare in contatto con la lama.

Regolate la lunghezza della cinghia in modo da ottenere l'altezza ottimale di lavoro, a questo scopo fate oscillare lateralmente la macchina senza avviarla.

Procedete con calma e seguite attentamente le indicazioni di seguito riportate:

- prima di iniziare il lavoro assicuratevi che l'area da tagliare sia priva di sassi, detriti, fili ed altri oggetti estranei.
- avviate la macchina prima di avvicinarvi all'erba da tagliare.
- tagliate l'erba facendo oscillare a destra e a sinistra la macchina ed avanzate lentamente tenendola inclinata in avanti di circa 30° (fig.F).
- l'erba alta va tagliata a strati partendo sempre dall'alto (fig.F).
- non tagliate erba umida o bagnata.
- non lavorate in modo da sovraccaricare la macchina.
- non usurate rapidamente il filo urtando contro ostacoli rigidi (sassi, muri, staccionate ecc.) ma usate il bordo della protezione per mantenere la macchina alla giusta distanza.
- Evitate di passare sopra gli accumuli di erba tagliata precedentemente per non i sovraccaricare il funzionamento del motore. La rotazione dell'elemento di taglio, oltre a tagliare l'erba, potrebbe eiettare anche piccoli oggetti; prestate attenzione quando passate nei bordi del prato per non scagliare sassi, ghiaia, lapillo, corteccia ecc. che danneggiano la macchina e vengono eiettati attorno con pericolo di colpire persone o cose.
- Prestate attenzione agli ostacoli (tronchi, radici sporgenti, pozzetti, marciapiedi, punti di illuminazione ecc.), aggiratevi a distanza e successivamente con una forbice o un tagliabordi completate il taglio.
- Non fate urtare la macchina contro ostacoli fissi come un muro, una recinzione, un tronco d'albero ecc. perché potrebbe danneggiarsi e generare pericolo.

- Se la vegetazione blocca la rotazione, spegnere la macchina prima di rimuovere il materiale che blocca l'elemento di taglio.

- In caso necessità e di pericolo sganciate il moschettone della cinghia tirando la fettuccia di sgancio rapido . (Fig.APos.19)

Cause del contraccolpo e prevenzione per l'operatore:

Si può avere un contraccolpo quando la lama a punta o l'estremità del rocchetto tocca un oggetto, oppure quando tocca il terreno.

Il contatto dell'estremità può, in certi casi, provocare improvvisamente una reazione inversa, spingendo la macchina di lato e/o all'indietro verso l'operatore. Queste improvvise reazioni possono causare una perdita di controllo, provocando così gravi incidenti alla persona. Non bisogna contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella macchina. All'utilizzatore conviene prendere diversi provvedimenti per eliminare rischi di incidenti o di ferite nel corso del lavoro di taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'utensile e/o di procedure o di condizioni di funzionamento non corrette e può essere evitato prendendo le precauzioni appropriate specificate di seguito:

- Tenere la macchina in modo fermo con entrambe le mani, con i pollici e le dita attorno alle impugnature, e mettere il vostro corpo e le braccia in una posizione che vi permetta di resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se si sono prese le precauzioni del caso. Non lasciar partire la macchina.
- Non tendere le braccia troppo lontano. Ciò contribuisce a evitare i contatti involontari con le estremità e permette un migliore controllo della macchina nelle situazioni impreviste.
- Utilizzare unicamente gli elementi di taglio specificati dal costruttore. Elementi di taglio non adeguati possono dar origine a una rottura e/o a dei contraccolpi.
- Non utilizzate lame a disco sega.

DISPOSITIVO ELETTRONICO DI PROTEZIONE DEL MOTORE

NB: La macchina è dotata di un dispositivo elettronico che protegge il motore. Il dispositivo di protezione interviene con l'arresto del motore nei seguenti casi:

- Sovraccorrente, dovuta a un carico eccessivo di lavoro
- Organo di taglio inceppato
- Surriscaldamento del motore
- Tensione batteria troppo bassa

Quando questo avviene, ripetere la procedura completa di avviamento per ricominciare il lavoro.

Se il blocco è dovuto a sovratemperatura del motore, è necessario attendere il suo raffreddamento prima che sia possibile il riavvio. In caso di tensione batteria insufficiente, è necessario ricaricare la batteria prima di riprendere il lavoro.

MANUTENZIONE

⚠ ! ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o regolazione staccate le batterie dall'apparecchio e staccate l'alimentazione elettrica del caricabatterie scollegando la spina.

⚠ ! ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio-elettrico.

La durata e il costo d'esercizio dipendono anche da una costante e scrupolosa manutenzione.

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio elettrico, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Rimuovete eventuali detriti dalle feritoie di ventilazione e con uno straccio eliminate la polvere depositata sull'apparecchio.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio elettrico, pericolo di infiltrazioni interne.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari.
- Le parti in plastica possono essere danneggiate da agenti chimici

PROBLEMI CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
Se la macchina non si avvia	La batteria è scarica	Ricaricarla
	Batteria troppo fredda o troppo calda	lasciare la batteria in ambiente temperato a 18-24°C
	La batteria non è correttamente inserita	Inserirla a fondo
	Il tasto di sicurezza non è stato premuto	Accertarsi di premere il pulsante di sicurezza nr. 13 Fig.A prima di azionare la leva di avviamento.
Se la macchina vibra	Lunghezza del filo da regolare	Assicuratevi che il filo di taglio sia della stessa lunghezza su entrambi i lati.
	Filo rotto	Smontate il rocchetto, pulitelo, verificate che il filo non sia consumato ed eventualmente sostituitelo.
	Rocchetto danneggiato	Sostituire il rocchetto
Se il taglio è insoddisfacente o le prestazioni della macchina diminuiscono	Filo di taglio troppo corto	Regolate la lunghezza del filo di taglio
	Erba o altro materiale aggrovigliato attorno al rocchetto.	Liberare il rocchetto.
Se la macchina si ferma	Batteria scarica	Ricaricare
	Intervento del dispositivo elettronico di protezione	Vedere capitolo avvertenze e consigli d'uso

ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti la macchina non funziona ancora correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle sopra indicate, portatela presso un centro di assistenza autorizzato. Fate riferimento al modello macchina e numero di matricola riportati sull'etichetta dati tecnici e sul foglio allegato.

IMMAGAZZINAMENTO

Per l'immagazzinamento dell'apparecchio seguite questi consigli:

- Eseguire una ricarica completa della batteria prima di riporla e comunque periodicamente ogni 4 mesi in caso di inutilizzo.
- Dopo ogni utilizzo effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione/pulizia), eviterete così l'insorgere di eventuali muffe.
- Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini; in posizione stabile e sicura e in luogo asciutto, temperato e libero da polveri. - Proteggete la macchina dalla luce diretta, tenetela possibilmente al buio o in penombra.
- Non chiudete la macchina in sacchi di plastica, potrebbe formarsi dell'umidità.
- Finita la stagione di utilizzo la macchina deve essere sottoposta ad una accurata pulizia e verifica dell'efficienza dei suoi componenti.
- Non lasciate la macchina appoggiata a terra ma sospendetela in modo che la protezione non tocchi nulla. Se la protezione rimane appoggiata ad una superficie, potrebbe deformarsi e modificare così le sue caratteristiche dimensionali e di sicurezza.

DEMOLIZIONE

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

Quando l'apparecchio non è più utilizzabile né riparabile, consegnatelo con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.



Non smaltire assieme ai rifiuti domestici. I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Non smaltire assieme ai rifiuti domestici. Smaltimento batterie: Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come ad esempio batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura etc. Consegnate il prodotto al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova d'acquisto.


MODIFICHE

Testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa delle presenti istruzioni. Il costruttore si riserva la facoltà di aggiornare la documentazione qualora venissero apportate delle variazioni alla apparecchiatura, senza incorrere per questo in alcun obbligo.

© Nessuna parte di questa pubblicazione e della documentazione allegata alla apparecchiatura può essere riprodotta senza un permesso scritto.

DATI TECNICI

1. Tensione e frequenza nominale
2. Diametro di taglio
3. Giri motore a vuoto
4. Peso senza batteria
5. Vibrazioni al livello impugnatura
6. Livello pressione acustica al posto operatore LpA
7. Procedura di valutazione della conformità seguita per 2005/88/CE: allegato
8. Livello di potenza sonora misurato LwA
9. Livello di potenza sonora garantito LwA
10. Ente notificato preposto per 2005/88/CE
11. Codice rocchetto di ricambio
12. Diametro del filo di taglio

1	36 Vd.c. (40 Vd.c. Max) 
2	380 mm (per tagliabordi) 255 mm (per decespugliatore)
3	5500 min ⁻¹
4	3,6 kg
5	<2 m/s ² K=1,5
6	74,3 dB(A) (per tagliabordi) - Kpa= 3 dB(A) 76,4 dB(A) (per decespugliatore) - Kpa= 3 dB(A)
7	VI
8	88,5 dB(A) (per tagliabordi) - Kpa= 1,5 dB(A) 88,2 dB(A) (per decespugliatore) - Kpa= 1,5 dB(A)
9	92 dB(A)
10	Intertek Testing Services Shanghai, Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North) Shanghai 200233, China
11	1489274
12	2 mm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee:
2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE, 2014/35/CE

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico presso:

Valex SpA
Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

Schio, 10-2025

Un procuratore

SMIDERLE STEFANO



ENGLISH

⚠ **Before using this product, read all the safety instructions and operating instructions provided.**

⚠ **Also carefully read the instructions supplied with the batteries and charger.**

Before starting work, familiarise yourself with the controls and the correct use of the machine, ensuring that you know how to stop it in an emergency. Improper use of the machine can cause serious injury.


Always think about your own and others' safety and act accordingly. Keep these instructions carefully and within reach.

WARNING! This brush cutter is designed for cutting grass and soft vegetation and for trimming the edges of grass in private gardens that cannot be accessed with a lawnmower. Any use other than that specified in these instructions may damage the machine and pose a serious risk to the user.

DESCRIPTION of the machine (Fig. A)

- 1 Upper handle
- 2 Switch
- 3 Central handle fixing screws
- 4 Battery compartment
- 5 Central handle
- 6 Body
- 7 Spool
- 8 Lock key insertion hole
- 9 Protection
- 10 Motor unit
- 11 Shoulder strap
- 12 Cutting element
- 13 Safety button
- 14 Tube locking pawl
- 15 Cutting tool replacement tool
- 16 Wire eject button
- 17 Tube locking handwheel
- 19 Emergency shoulder strap release device
- 20 Screwdriver key
- 21 Ring for shoulder strap
- 22 Protective barrier
- 23 Metal blade fixing kit
- 24 Battery release button

DESCRIPTION OF MARKINGS AND SYMBOLS (fig. B)

- 1 Machine model
- 2 Technical data
- 3 Serial number and year of manufacture of the machine
- 4 CE conformity marking
- 5  The batteries included in the appliance can be disposed of together with it, but must follow a separate procedure. Do not throw used batteries into the fire or scatter them in the environment, but deliver them to the appropriate centres for disposal. Do not dispose of them with household waste.
- 6 (if applicable) Electrical and electronic waste may contain substances that are hazardous to the environment and human health; therefore, it must not be disposed of with household waste but must be collected separately at appropriate collection centres or returned to the seller when purchasing a new similar appliance. Illegal disposal of waste will result in administrative penalties.
- 7 Sound power level

START-UP (Fig. C1, C2, C3, C4, C5, C6)

⚠ **CAUTION! Before any inspection or maintenance, disconnect the battery.**

⚠ **WARNING! During this operation, be careful with the thread cutting blade, as you could injure yourself.**

The machine may be supplied with some components disassembled. Follow the instructions below to assemble them.

LOWER TUBE ASSEMBLY (FIG. C1)

- Remove the contact cover cap (if present)
- Remove the tube locking tab and lock it in the highest position

- Insert the lower tube, ensuring that the hole is positioned as shown in the diagram
- Lower the clip and lock it in the lowest position (to facilitate the engagement of the clip, move the lower tube slightly)
- Screw the locking knob in fully

MOUNTING THE CENTRAL HANDLE (Fig. C2)

The central handle can be mounted in three different positions; choose the one you find most comfortable.

- Place the rubber ring (25) over one of the three mounting holes (of your choice).
- Mount the barrier (22) by inserting the metal peg into the hole in the rubber ring.
- Mount the central handle (5) and insert the fixing screws.
- Secure the handle to the pole by tightening the screws with the wrench provided (15).

MOUNTING THE PROTECTION (FIG. C3)

⚠ **CAUTION! A blade is fixed to the inside of the guard, which is used to cut excessively long wire. Handle it with care and wear protective gloves.**

⚠ **CAUTION! Before using the machine, remove the blade guard if present.**

- Insert the guard at the base of the motor unit.
- Refer to the photo and ensure correct positioning
- Secure the components with the screws provided and remove the blade protection cover, if present.

ASSEMBLY OF THE PINNION (FIG. C4)

- Turn the machine upside down with the guard facing upwards and insert the flange.
- Lock the shaft by inserting the supplied key (15) into the flange locking hole (8).
- Screw the spool in place by turning it anticlockwise.

ASSEMBLY OF THE METAL BLADE (Fig. C5).

WARNING! It is forbidden to install a saw blade disc (Fig. H). The use of cutting elements not authorised by these instructions **causes very serious hazards.!**

WARNING! The blade has sharp parts. Wear protective gloves and handle it with care.

CAUTION: Remove the battery pack before proceeding.

- Ensure that the flange (25 Fig.C5) is installed on the brush cutter shaft.
- Lock the shaft rotation by inserting the 15 mm spanner into the hole in the flange.
- Position the brush cutter blade on top of the flange (25 Fig.C5).
- Insert the blade fixing kit (23 Fig.C5) following the sequence shown in the image.
- Ensure that the locking nut is fully tightened using the spanner (20).

ATTACHING THE SHOULDER STRAP (FIG. C6)

Open the carabiner (25) on the shoulder strap (11) and attach it to the machine as shown in the image. To release the emergency release, pull the strap (19).

REPLACING THE WIRE (FIG. D)

Follow the instructions in the figure.

Please note: respect the direction of winding of the wire.

WARNING! Do not use makeshift trimming systems by re-using worn originals. Use only approved replacements. The use of line with different characteristics to those of the original or with a diameter greater than 2mm can permanently damage the machine as well as annulling the terms of the guarantee.

⚠ **WARNING! It is forbidden to install saw blade discs.**

BATTERY CHARGING (Follow the instructions supplied with the battery and charger).

⚠ **WARNING! Before using the appliance, the battery must be fully charged.**

⚠ **WARNING! Only recharge with a charger designed for this type of appliance. Using an unsuitable charger may cause damage to the batteries, the appliance and, in certain cases, fire.**

To maintain battery efficiency, do not completely discharge it. Recharge the battery completely:

- After each use.
- At least every 4 months, even if not in use.
- If you notice a significant drop in the device's performance during use.

INSERTING AND REMOVING THE BATTERY (fig. E)

- Insert the battery through the guides on the battery compartment. (4)
- Remove the battery from the tool by pressing the release button on the batteries (24).

EJECTING THE WIRE

Check that the cutting line touches or exceeds the edge of the guard. If the cutting line is not long enough, press the button with your finger and pull the nylon line at the same time.

For subsequent adjustments while using the machine, tap the spool button lightly on the ground while keeping the machine running. This will automatically adjust the length of the nylon line.

STARTING AND STOPPING

Before each use, check the integrity of the machine and that the cutting line length is the same on both cutting elements.

Insert the battery as indicated in the previous paragraph.

Hold the rear handle firmly with your right hand and grip the front handle firmly.

To start the machine, first press the safety button (13 Fig. A) and then the switch (2 Fig. A) located on the handle.

Run the machine idle for a few moments to check that there are no abnormalities. Perform the grass cutting work. Switch off the machine by releasing the power switch.

⚠ CAUTION! After switching off the machine, the cutting element continues to rotate for a few seconds.

In case of differences in length or abnormal vibrations, adjust the length of the cutting line (it must be the same on both sides).

If the vibration persists, try replacing the spool.

WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

⚠ CAUTION! Do not use the machine without the guard (if supplied separately).

⚠ WARNING! A short or worn line will result in poor cutting performance, so adjust the line length as indicated in the previous chapters, as appropriate. Adjust the shoulder strap to a comfortable position to avoid contact with the blade.

Adjust the length of the strap to obtain the optimum working height. To do this, swing the machine sideways without starting it.

Proceed calmly and carefully follow the instructions below:

- Before starting work, make sure that the area to be cut is free of stones, debris, wires and other foreign objects.
- Start the machine before approaching the grass to be cut.
- Cut the grass by swinging the machine from side to side and move forward slowly, keeping it tilted forward at an angle of approximately 30° (fig. F).
- Tall grass should be cut in layers, always starting from the top (fig. F).
- Do not cut damp or wet grass.
- Do not work in such a way as to overload the machine.
- Do not wear out the blade quickly by hitting hard obstacles (stones, walls, fences, etc.), but use the edge of the guard to keep the machine at the correct distance.
- Avoid driving over piles of previously cut grass so as not to overload the engine. The rotation of the cutting element, in addition to cutting the grass, may also eject small objects; be careful when passing along the edges of the lawn so as not to throw stones, gravel, lapilli, bark, etc., which damage the machine and are ejected around it with the risk of hitting people or objects.
- Pay attention to obstacles (logs, protruding roots, manholes, pavements, lighting points, etc.), go around them at a distance and then complete the cut with a pair of shears or a trimmer.
- Do not allow the machine to collide with fixed obstacles such as walls, fences, tree trunks, etc., as this could damage it and create a hazard.

- If vegetation blocks the rotation, switch off the machine before removing the material blocking the cutting element.
- In case of need or danger, unhook the carabiner on the strap by pulling the quick-release strap. (Fig. APos.19)

Causes of kickback and prevention for the operator:

Kickback can occur when the pointed blade or the end of the spool touches an object or when it touches the ground.

Contact with the tip can, in some cases, cause a sudden reverse reaction, pushing the machine sideways and/or backwards towards the operator.

These sudden reactions can cause a loss of control, resulting in serious accidents to the person. Do not rely solely on the safety devices built into the machine. The user should take several measures to eliminate the risk of accidents or injuries during cutting work.

Kickback is the result of misuse of the tool and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking the appropriate precautions specified below:

- Hold the machine firmly with both hands, with your thumbs and fingers around the handles, and position your body and arms so that you can resist the kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator if the appropriate precautions are taken. Do not start the machine.
- Do not stretch your arms too far. This helps to avoid accidental contact with the extremities and allows for better control of the machine in unexpected situations.
- Only use cutting elements specified by the manufacturer. Unsuitable cutting elements can cause breakage and/or kickback.
- Do not use circular saw blades.

ELECTRONIC MOTOR PROTECTION DEVICE

NB: The machine is equipped with an electronic device that protects the motor.

The protection device intervenes by stopping the motor in the following cases:

- Overcurrent due to excessive workload
- Jammed cutting tool
- Motor overheating
- Battery voltage too low

When this occurs, repeat the complete start-up procedure to resume work.

If the blockage is due to the motor overheating, you must wait for it to cool down before restarting. If the battery voltage is too low, you must recharge the battery before resuming work.

MAINTENANCE

⚠ WARNING! Before performing any checks or adjustments, disconnect the batteries from the appliance and disconnect the power supply to the charger by unplugging the plug.

⚠ WARNING! Do not tamper with or attempt to repair the electrical appliance.

The service life and operating costs also depend on constant and careful maintenance.

Clean your electrical appliance regularly and take good care of it to ensure perfect efficiency and a long service life.

- Remove any debris from the ventilation slots and use a cloth to remove any dust deposited on the appliance.
- Do not spray or wet the electrical appliance with water, as this may cause internal leaks.
- Do not use flammable substances, detergents or solvents.
- Plastic parts may be damaged by chemical agents.

PROBLEMS, CAUSES AND SOLUTIONS

PROBLEM	CAUSES	SOLUTIONS
If the machine does not start	The battery is flat	Recharge it
	Battery too cold or too hot	Leave the battery in a room at a temperature of 18-24°C
	The battery is not inserted correctly	Insert it fully
	The safety button has not been pressed	Ensure that you press safety button no. 13 Fig. A before operating the start lever.
If the machine vibrates	Adjust the length of the wire	Ensure that the cutting line is the same length on both sides.
	Broken line	Remove the spool, clean it, check that the line is not worn and replace it if necessary.
	Damaged spool	Replace the spool
If the cut is unsatisfactory or the performance of the machine decreases	Cutting wire too short	Adjust the length of the cutting line
	Grass or other material tangled around the spool.	Free the spool.
If the machine stops	Low battery	Recharge
	Electronic protection device activated	See the warnings section and recommendations for use

CAUTION! If, after performing the above steps, the machine still does not work properly or if you notice any faults other than those mentioned above, take it to an authorised service centre. Refer to the machine model and serial number shown on the technical data label and on the attached sheet.

STORAGE

Follow these recommendations when storing the appliance:

- Fully recharge the battery before storing it and, in any case, periodically every 4 months if not in use.
- After each use, thoroughly clean the entire machine and its accessories (see the maintenance/cleaning section) to prevent mould from forming.
- Store the machine out of the reach of children, in a stable and secure position, in a dry, temperate and dust-free place. - Protect the machine from direct light, keeping it in the dark or in dim light if possible.
- Do not store the machine in plastic bags, as this may cause moisture to form.
- At the end of the season, the machine must be thoroughly cleaned and its components checked for efficiency.
- Do not leave the machine resting on the ground; suspend it so that the guard does not touch anything. If the guard remains resting on a surface, it may become deformed, thus altering its dimensions and safety features.

DEMOLITION

To protect the environment, proceed in accordance with the laws in force in the country where you are located. Contact the competent authorities for further information.

When the appliance is no longer usable or repairable, take it with its packaging to a recycling collection point.



Do not dispose of it with household waste. Electrical and electronic waste may contain substances that are hazardous to the environment and human health; therefore, it must not be disposed of with household waste but must be collected separately at special collection centres or returned to the seller when purchasing a new similar appliance. Illegal disposal of waste will result in administrative penalties.



Do not dispose of with household waste. Battery disposal: The batteries included in the appliance can be disposed of with it. Do not throw used batteries into the fire or scatter them in the environment, but take them to the appropriate centres for disposal. Do not dispose of with household waste.

WARRANTY

The product is protected by law against any non-conformity with the declared characteristics, provided that it has been used exclusively in the manner described in this user manual, has not been tampered with in any way, has not been repaired by unauthorised personnel and, where applicable, only original spare parts have been used. However, consumables and/or components subject to particular wear and tear, such as batteries, bulbs, cutting and finishing elements, etc., are excluded. Return the product to the retailer or an authorised service centre, showing proof of purchase.


MODIFICATIONS

Texts, figures and data correspond to the standard updated at the time of printing of these instructions. The manufacturer reserves the right to update the documentation if changes are made to the appliance, without incurring any obligation.

© No part of this publication or the documentation accompanying the appliance may be reproduced without written permission.

TECHNICAL DATA

1. Nominal voltage and frequency
2. Cutting diameter
3. No-load motor speed
4. Weight without battery
5. Vibrations at handle level
6. Sound pressure level at operator position LpA
7. Conformity assessment procedure followed for 2005/88/EC: Annex
8. Measured sound power level LwA
9. Guaranteed sound power level LwA
10. Notified body responsible for 2005/88/EC
11. Spare spool code
12. Cutting line diameter

1	36 Vd.c. (40 Vd.c. Max) 
2	380 mm (for trimmers) 255 mm (for brush cutters)
3	5500 min ⁻¹
4	3,6 kg
5	<2 m/s ² K=1,5
6	74.3 dB(A) (for grass trimmer) - Kpa= 3 dB(A) 76.4 dB(A) (for brush cutter) - Kpa= 3 dB(A)
7	VI
8	88.5 dB(A) (for trimmers) - Kpa= 1.5 dB(A) 88.2 dB(A) (for brush cutters) - Kpa= 1.5 dB(A)
9	92 dB(A)
10	Intertek Testing Services Shanghai, Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North) Shanghai 200233, China
11	1489274
12	2 mm

DECLARATION OF CONFORMITY

The company indicated on the label declares under its own responsibility that the product referred to therein complies with the essential health and safety requirements contained in the following European directives:

2006/42/EC, 2014/30/EC, 2005/88/EC, 2014/35/EC

Person authorised to compile the technical file at:

Valex SpA
Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

Schio, 10-2025

A solicitor

SMIDERLE STEFANO



FRANÇAIS

⚠ **Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation fournies.**

⚠ **Lisez également attentivement les instructions fournies avec les batteries et le chargeur.**

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine en vous assurant de savoir comment l'arrêter en cas d'urgence. Une utilisation incorrecte de la machine peut entraîner des blessures graves.

Pensez toujours à votre sécurité et à celle des autres et agissez en conséquence. Conservez ces instructions avec soin et à portée de main.

ATTENTION ! Cette débroussailleuse est conçue pour couper l'herbe et la végétation tendre et pour couper les bordures d'herbe dans les jardins privés qui ne sont pas accessibles avec une tondeuse à gazon. Toute autre utilisation que celle indiquée dans ces instructions peut endommager la machine et constituer un danger grave pour l'utilisateur.

DESCRIPTION de la machine (Fig.A)

- 1 Poignée supérieure
- 2 Interrupteur
- 3 Vis de fixation de la poignée centrale
- 4 Compartiment à piles
- 5 Poignée centrale
- 6 Coque
- 7 Poulie
- 8 Orifice d'insertion de la clé de verrouillage
- 9 Protection
- 10 Groupe moteur
- 11 Bandoulière
- 12 Élément de coupe
- 13 Bouton de sécurité
- 14 Loquet de blocage du tube
- 15 Outil de remplacement de l'organe de coupe
- 16 Bouton d'éjection du fil
- 17 Volant de blocage du tube
- 19 Dispositif de déverrouillage d'urgence de la bandoulière
- 20 Clé à vis
- 21 Anneau pour sangle d'épaule
- 22 Barrière de protection
- 23 Kit de fixation de lame métallique
- 24 Bouton de déverrouillage de la batterie

DESCRIPTION DES MARQUAGES ET SYMBOLES (fig. B)

- 1 Modèle de machine
- 2 Caractéristiques techniques
- 3 Numéro de série et année de fabrication de la machine
- 4 Marquage de conformité CE
- 5 ⚠ Les piles fournies avec l'appareil peuvent être éliminées avec celui-ci, mais doivent suivre une procédure distincte. Ne jetez pas les piles usagées au feu et ne les dispersez pas dans l'environnement, mais remettez-les aux centres appropriés pour leur élimination. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers.
- 6 (le cas échéant) Les déchets électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et la santé humaine ; ils ne doivent donc pas être jetés avec les déchets ménagers, mais collectés séparément dans des centres de collecte appropriés ou retournés au vendeur en cas d'achat d'un nouvel appareil similaire. L'élimination abusive des déchets entraîne l'application de sanctions administratives
- 7 Niveau de puissance acoustique

MISE EN SERVICE (Fig. C1, C2, C3, C4, C5, C6)

⚠ **ATTENTION ! Avant toute vérification ou maintenance, débranchez la batterie.**

⚠ **ATTENTION ! Pendant cette opération, faites attention à la lame coupe-fil, vous pourriez vous blesser.**

La machine peut être livrée avec certains composants démontés. Pour les monter, suivez les instructions suivantes.

MONTAGE DU TUYAU INFÉRIEUR (FIG.C1)

- Retirez le capuchon de protection des contacts (le cas échéant)
- Retirez le loquet de blocage du tube et bloquez-le dans la position la plus haute
- Insérez le tube inférieur en respectant la position du trou comme indiqué sur la figure
- Abaissez le loquet et le bloquer dans la position la plus basse (pour faciliter l'enclenchement du loquet, déplacer légèrement le tube inférieur)
- Visser à fond le volant de blocage

MONTAGE DE LA POIGNÉE CENTRALE (Fig. C2)

La poignée centrale peut être montée dans trois positions différentes, choisissez celle qui vous semble la plus confortable.

- Placez l'anneau en caoutchouc (25) sur l'un des trois trous de montage (au choix).
- Montez la barrière (22) en insérant le tenon métallique dans le trou de l'anneau en caoutchouc.
- Montez la poignée centrale (5) et insérez les vis de fixation
- Fixez la poignée au poteau en serrant les vis à l'aide de la clé fournie (15).

MONTAGE DE LA PROTECTION (FIG. C3)

⚠ **ATTENTION ! Une lame est fixée à l'intérieur de la protection et sert à couper le fil trop long. Manipulez-la avec précaution et portez des gants de protection.**

⚠ **ATTENTION ! Avant d'utiliser la machine, retirez la protection de la lame coupe-fil si elle est présente.**

- Insérez la protection à la base du groupe moteur
- Observez la photo et respectez la position
- Fixer les composants à l'aide des vis fournies et retirer le capot de protection de la lame, le cas échéant.

MONTAGE DE LA ROUE DENTÉE (FIG. C4)

- Retournez la machine avec la protection vers le haut et insérez la bride.
- Bloquez l'arbre en insérant la clé fournie (15) dans le trou de blocage de la bride (8).
- Vissez la poulie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

MONTAGE DE LA LAME MÉTALLIQUE (Fig.C5).

ATTENTION ! Il est interdit d'installer un disque à lame de scie (Fig.H). L'utilisation d'éléments de coupe non autorisés par ces instructions entraîne des dangers très graves. !

ATTENTION ! La lame comporte des parties tranchantes. Portez des gants de protection et manipulez-la avec précaution.

ATTENTION : Retirez la batterie avant de continuer.

- Assurez-vous que la bride (25 Fig.C5) est installée sur l'arbre de la débroussailleuse.
- Bloquez la rotation de l'arbre en insérant la clé 15 dans le trou de la bride.
- Positionnez la lame de la débroussailleuse sur la bride (25 fig.C5).
- Insérez le kit de fixation de la lame (23 Fig.C5) en respectant la séquence indiquée sur l'image.
- S'assurer que l'écrou de blocage est complètement vissé à l'aide de la clé (20).

FIXATION DE LA BANDOULIÈRE (FIG. C6)

Ouvrez le mousqueton (25) situé sur la bandoulière (11) et accrochez-le à la machine comme indiqué sur l'image. Pour le décrochage d'urgence, tirez sur la sangle (19).

REMPACEMENT DU FIL (FIG. D)

Suivez les indications figurant sur la figure.

Remarque : respecter le sens d'enroulement du fil.

ATTENTION ! N'utilisez pas de systèmes de coupe improvisés en réutilisant des pièces usées. Utilisez uniquement des pièces de rechange homologuées. L'utilisation d'un fil aux caractéristiques différentes de celles du fil d'origine ou d'un diamètre supérieur à 2 mm peut endommager irrémédiablement la machine et annuler la garantie.

⚠ **ATTENTION ! Il est interdit d'installer des disques à lame de scie.**

CHARGE DE LA BATTERIE (Suivre les instructions fournies avec la batterie et le chargeur).

⚠ **ATTENTION ! Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de charger complètement la batterie.**

⚠ ATTENTION ! Rechargez uniquement avec un chargeur prévu pour ce type d'appareil. L'utilisation d'un chargeur inadapté peut endommager les batteries, l'appareil et, dans certains cas, provoquer un incendie.

Pour maintenir l'efficacité de la batterie, ne la déchargez pas complètement. Effectuez une recharge complète :

- Après chaque utilisation.
- Au moins tous les 4 mois, même en cas de non-utilisation.
- Si vous constatez une baisse notable des performances de l'appareil pendant son utilisation.

INSERTION ET RETRAIT DE LA BATTERIE (fig. E)

- Insérez la batterie à l'aide des guides présents sur le logement de la batterie. (4)
- Retirez la batterie de son logement en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé sur les batteries (24)

EXPULSION DU FIL

Vérifiez que le fil de coupe touche ou dépasse le bord de la protection. Si le fil de coupe n'atteint pas la longueur nécessaire, appuyez sur le bouton avec un doigt et tirez simultanément sur le fil nylon. Pour les réglages ultérieurs pendant l'utilisation de la machine, tapez légèrement le bouton de la bobine sur le sol tout en laissant la machine en marche. Vous obtiendrez ainsi un réglage automatique de la longueur du fil nylon.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité de la machine et assurez-vous que la longueur du fil de coupe est identique sur les deux éléments de coupe.

Insérez la batterie comme indiqué dans le paragraphe précédent. Tenez fermement la poignée arrière de la main droite et saisissez fermement la poignée avant.

Pour démarrer la machine, appuyez d'abord sur le bouton de sécurité (13 Fig.A), puis sur l'interrupteur (2 fig.A) situé sur la poignée.

Faites fonctionner la machine à vide pendant quelques instants pour vérifier qu'il n'y a pas d'anomalies. Effectuez le travail de coupe de l'herbe. Éteignez la machine en relâchant l'interrupteur d'allumage.

⚠ ATTENTION ! Après avoir éteint la machine, l'élément de coupe continue de tourner pendant quelques secondes.

En cas de différences de longueur ou de vibrations anormales, réglez la longueur du fil de coupe (elle doit être identique des deux côtés). Si les vibrations persistent, essayez de remplacer la bobine.

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS D'UTILISATION

⚠ ATTENTION! N'utilisez pas la machine sans protection (si fournie séparément).

ATTENTION ! Un fil court ou usé offre un rendement de coupe faible. Selon le cas, réglez la longueur du fil comme indiqué dans les chapitres précédents. Réglez la bandoulière dans une position confortable pour éviter tout contact avec la lame.

Réglez la longueur de la sangle de manière à obtenir la hauteur de travail optimale. Pour ce faire, faites osciller la machine latéralement sans la démarrer. Procédez calmement et suivez attentivement les instructions ci-dessous :

- avant de commencer le travail, assurez-vous que la zone à couper est exempte de pierres, de débris, de fils et d'autres objets étrangers.
- démarrez la machine avant de vous approcher de l'herbe à couper.
- Coupez l'herbe en balançant la machine de droite à gauche et avancez lentement en l'inclinant vers l'avant d'environ 30° (fig. F).
- L'herbe haute doit être coupée par couches, en commençant toujours par le haut (fig. F).
- Ne coupez pas l'herbe humide ou mouillée.
- Ne travaillez pas de manière à surcharger la machine.
- N'usez pas prématurément le fil en heurtant des obstacles rigides (pierres, murs, clôtures, etc.), mais utilisez le bord de la protection pour maintenir la machine à la bonne distance.
- Évitez de passer sur les amoncellements d'herbe coupée précédemment afin de ne pas surcharger le moteur. La rotation de l'élément de coupe, en plus de couper l'herbe, peut également projeter de petits objets ; soyez prudent lorsque vous passez près des bords de la pelouse afin

de ne pas projeter des pierres, des graviers, des lapilli, des écorces, etc. qui endommagent la machine et sont projetés autour, avec le risque de heurter des personnes ou des objets.

- Faites attention aux obstacles (troncs, racines saillantes, regards, trottoirs, points d'éclairage, etc.), contournez-les à distance, puis terminez la coupe à l'aide d'un sécateur ou d'un coupe-bordures.
- Ne heurtez pas la machine contre des obstacles fixes tels qu'un mur, une clôture, un tronc d'arbre, etc., car cela pourrait l'endommager et créer un danger.
- Si la végétation bloque la rotation, éteignez la machine avant de retirer le matériau qui bloque l'élément de coupe.
- En cas de nécessité et de danger, détachez le mousqueton de la sangle en tirant sur la sangle à dégagement rapide. (Fig.APos.19)

Causes du rebond et prévention pour l'opérateur :

Un rebond peut se produire lorsque la lame pointue ou l'extrémité de la bobine touche un objet ou le sol.

Le contact de l'extrémité peut, dans certains cas, provoquer soudainement une réaction inverse, poussant la machine sur le côté et/ou vers l'arrière en direction de l'opérateur.

Ces réactions soudaines peuvent entraîner une perte de contrôle, provoquant ainsi des accidents graves pour la personne. Il ne faut pas se fier exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à la machine. L'utilisateur doit prendre plusieurs mesures pour éliminer les risques d'accidents ou de blessures pendant le travail de coupe.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous :

- Tenez la machine fermement à deux mains, les pouces et les doigts autour des poignées, et placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions nécessaires ont été prises. Ne laissez pas la machine démarrer.
- Ne tendez pas trop les bras. Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec les extrémités et permet un meilleur contrôle de la machine dans des situations imprévues.
- Utilisez uniquement les éléments de coupe spécifiés par le fabricant. Des éléments de coupe inadaptés peuvent provoquer une rupture et/ou des contrecoups.
- N'utilisez pas de lames de scie circulaire.

DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE DE PROTECTION DU MOTEUR

NB : La machine est équipée d'un dispositif électronique qui protège le moteur.

Le dispositif de protection intervient en arrêtant le moteur dans les cas suivants :

- Surintensité due à une charge de travail excessive
- Organe de coupe coincé
- Surchauffe du moteur
- Tension de batterie trop faible

Lorsque cela se produit, répétez la procédure de démarrage complète pour recommencer le travail.

Si le blocage est dû à une surchauffe du moteur, il faut attendre qu'il refroidisse avant de pouvoir redémarrer. En cas de tension insuffisante de la batterie, il faut recharger la batterie avant de reprendre le travail.

ENTRETIEN

⚠ ! ATTENTION ! Avant tout contrôle ou réglage, débranchez les batteries de l'appareil et déconnectez l'alimentation électrique du chargeur en débranchant la fiche.

⚠ ! ATTENTION ! Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil électrique.

La durée de vie et le coût d'utilisation dépendent également d'un entretien constant et minutieux.

Nettoyez régulièrement et prenez soin de votre appareil électrique, vous vous assurerez ainsi une efficacité parfaite et une longue durée de vie.

- Retirez les débris éventuels des fentes d'aération et éliminez la poussière déposée sur l'appareil à l'aide d'un chiffon.
- Ne vaporisez pas et ne mouillez pas l'appareil électrique, risque d'infiltrations internes.
- N'utilisez pas de produits inflammables, de détergents ou de solvants divers.
- Les pièces en plastique peuvent être endommagées par des agents chimiques.

PROBLÈMES, CAUSES ET SOLUTIONS

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
Si la machine ne démarre pas	La batterie est déchargée	Rechargez-la
	La batterie est trop froide ou trop chaude	laissez la batterie dans un environnement tempérée entre 18 et 24 °C
	La batterie n'est pas correctement insérée	Insérez-la à fond
	Le bouton de sécurité n'a pas été enfoncé	Assurez-vous d'appuyer sur le bouton de sécurité n° 13 Fig.A avant d'actionner le levier de démarrage.
Si la machine vibre	Longueur du fil à régler	Assurez-vous que le fil de coupe est de la même longueur des deux côtés.
	Fil cassé	Démontez la bobine, nettoyez-la, vérifiez que le fil n'est pas usé et remplacez-le si nécessaire.
	Bobine endommagée	Remplacer la bobine
Si la coupe n'est pas satisfaisante ou si les performances de la machine diminuent	Fil de coupe trop court	Réglez la longueur du fil de coupe
	Herbe ou autre matière enchevêtrée autour de la bobine.	Libérez la bobine.
Si la machine s'arrête	Batterie déchargée	Recharger
	Intervention du dispositif électronique de protection	Voir le chapitre « Avertissements et conseils d'utilisation

ATTENTION ! Si, après avoir effectué les opérations décrites ci-dessus, la machine ne fonctionne toujours pas correctement ou en cas d'anomalies autres que celles indiquées ci-dessus, apportez-la à un centre d'assistance agréé. Reportez-vous au modèle de la machine et au numéro de série indiqués sur l'étiquette des données techniques et sur la fiche jointe.


STOCKAGE


Pour le stockage de l'appareil, suivez ces conseils :

- **Rechargez complètement la batterie avant de la ranger et, dans tous les cas, tous les 4 mois si vous ne l'utilisez pas.**
- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'ensemble de l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe entretien/nettoyage) afin d'éviter la formation de moisissures.
- Rangez la machine hors de portée des enfants, dans un endroit stable et sûr, sec, tempéré et exempt de poussière. - Protégez la machine de la lumière directe, conservez-la si possible dans l'obscurité ou dans la pénombre.
- Ne rangez pas la machine dans des sacs en plastique, car de l'humidité pourrait se former.
- À la fin de la saison d'utilisation, la machine doit être soigneusement nettoyée et ses composants doivent être vérifiés.
- Ne laissez pas la machine posée au sol, mais suspendez-la de manière à ce que la protection ne touche rien. Si la protection reste posée sur une surface, elle pourrait se déformer et modifier ainsi ses caractéristiques dimensionnelles et de sécurité.

DÉMOLITION

Pour la protection de l'environnement, procédez conformément aux lois en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Adressez-vous aux autorités compétentes pour plus d'informations à ce sujet. Lorsque l'appareil n'est plus utilisable ni réparable, remettez-le avec son emballage à un point de collecte pour le recyclage.

 Ne pas jeter avec les déchets ménagers. Les déchets électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et la santé humaine ; ils ne doivent donc pas être jetés avec les déchets ménagers, mais collectés séparément dans des centres de collecte appropriés ou retournés au vendeur en cas d'achat d'un nouvel appareil similaire. L'élimination abusive des déchets entraîne l'application de sanctions administratives.

 Ne pas jeter avec les déchets ménagers. Élimination des piles : les piles incluses dans l'appareil peuvent être éliminées avec celui-ci. Ne jetez pas les piles usagées au feu et ne les dispersez pas dans l'environnement, mais remettez-les aux centres appropriés pour leur élimination. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

GARANTIE

Le produit est protégé par la loi contre toute non-conformité par rapport aux caractéristiques déclarées, à condition qu'il ait été utilisé exclusivement de la manière décrite dans le présent manuel d'utilisation, qu'il n'ait subi aucune altération, qu'il n'ait pas été réparé par du personnel non autorisé et, le cas échéant, que seules des pièces de rechange d'origine aient été utilisées. Sont toutefois exclus les consommables et/ou les composants soumis à une usure particulière, tels que les piles, les ampoules, les éléments de coupe et de finition, etc. Remettez le produit au revendeur ou à un centre d'assistance agréé, en présentant la preuve d'achat.


MODIFICATIONS

Les textes, illustrations et données correspondent à la norme en vigueur au moment de l'impression du présent mode d'emploi. Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour la documentation en cas de modifications apportées à l'appareil, sans que cela n'entraîne aucune obligation.

© Aucune partie de cette publication et de la documentation jointe à l'appareil ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

DONNÉES TECHNIQUES

1. Tension et fréquence nominales
2. Diamètre de coupe
3. Tours moteur à vide
4. Poids sans batterie
5. Vibrations au niveau de la poignée
6. Niveau de pression acoustique au poste de travail LpA
7. Procédure d'évaluation de la conformité suivie pour 2005/88/CE : annexe
8. Niveau de puissance acoustique mesuré LwA
9. Niveau de puissance acoustique garanti LwA
10. Organisme notifié responsable pour 2005/88/CE
11. Code bobine de rechange
12. Diamètre du fil de coupe

1	36 Vd.c. (40 Vd.c. Max) 
2	380 mm (pour coupe-bordures) 255 mm (pour débroussailleuse)
3	5500 min ⁻¹
4	3,6 kg
5	<2 m/s ² K=1,5
6	74,3 dB(A) (pour coupe-bordures) - Kpa= 3 dB(A) 76,4 dB(A) (pour débroussailleuse) - Kpa= 3 dB(A)
7	VI
8	88,5 dB(A) (pour coupe-bordures) - Kpa= 1,5 dB(A) 88,2 dB(A) (pour débroussailleuse) - Kpa= 1,5 dB(A)
9	92 dB(A)
10	Intertek Testing Services Shanghai, Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North) Shanghai 200233, China
11	1489274
12	2 mm

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société mentionnée sur l'étiquette déclare sous sa propre responsabilité que le produit qui y est mentionné est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé contenues dans les directives européennes suivantes :

2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE, 2014/35/CE

Personne autorisée à constituer le dossier technique auprès de :

Valex SpA
Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

Schio, 10-2025

Un mandataire

SMIDERLE STEFANO



⚠ **Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso adjuntas.**

⚠ **Lea también atentamente las instrucciones suministradas con las baterías y el cargador.**

Antes de comenzar a trabajar, familiarícese con los mandos y con el uso correcto de la máquina, asegurándose de saber cómo detenerla en caso de emergencia. El uso incorrecto de la máquina puede provocar lesiones graves.

Piense siempre en su seguridad y la de los demás y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y accesible.

¡ATENCIÓN! Esta desbrozadora está diseñada para cortar hierba y vegetación blanda y para recortar los bordes del césped en zonas de jardín privadas que no son accesibles con un cortacésped. Cualquier otro uso distinto al indicado en estas instrucciones puede dañar la máquina y suponer un grave peligro para el usuario.

DESCRIPCIÓN de la máquina (Fig. A)

- 1 Empuñadura superior
- 2 Interruptor
- 3 Tornillos de fijación del mango central
- 4 Compartimento de las pilas
- 5 Empuñadura central
- 6 Carcasa
- 7 Carrete
- 8 Orificio para insertar la llave de bloqueo
- 9 Protección
- 10 Grupo motor
- 11 Correa para el hombro
- 12 Elemento de corte
- 13 Botón de seguridad
- 14 Pestillo de bloqueo del tubo
- 15 Herramienta para cambiar el órgano de corte
- 16 Botón de expulsión del hilo
- 17 Volante de bloqueo del tubo
- 19 Dispositivo de desenganche de emergencia de la correa
- 20 Llave de destornillador
- 21 Anilla para correa de hombro
- 22 Barrera de protección
- 23 Kit de fijación de la hoja metálica
- 24 Botón de desbloqueo de la batería

DESCRIPCIÓN DE LAS MARCAS Y SÍMBOLOS (fig. B)

- 1 Modelo de máquina
- 2 Datos técnicos
- 3 Número de serie y año de fabricación de la máquina
- 4 Marcado de conformidad CE
- 5 ⚠ Las baterías incluidas en el aparato pueden desecharse junto con él, pero deben seguir un procedimiento separado. No tire las baterías gastadas al fuego ni las disperse en el medio ambiente, sino que entréguelas en los centros adecuados para su eliminación. No las deseche junto con los residuos domésticos.
- 6 (si procede) Los residuos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y la salud humana; por lo tanto, no deben desecharse con los residuos domésticos, sino mediante una recogida separada en los centros de recogida adecuados o devolviéndolos al vendedor en caso de compra de un aparato nuevo similar. La eliminación indebida de los residuos conlleva la aplicación de sanciones administrativas
- 7 Nivel de potencia sonora

PUESTA EN SERVICIO (Fig. C1, C2, C3, C4, C5, C6)

⚠ **¡ATENCIÓN! Antes de cualquier comprobación o mantenimiento, desconecte la batería.**

⚠ **¡ATENCIÓN! Durante esta operación, tenga cuidado con la cuchilla cortadora, ya que podría lesionarse.**

La máquina puede suministrarse con algunos componentes desmontados. Para su montaje, siga las siguientes instrucciones.

MONTAJE DEL TUBO INFERIOR (FIG. C1)

- Retire la tapa que cubre los contactos (si la hay).
- Extraiga el retén del tubo y fíjelo en la posición más alta.
- Inserte el tubo inferior respetando la posición del orificio, tal y como se indica en la figura.
- Bajar el pestillo y bloquearlo en la posición más baja (para facilitar el encaje del pestillo, mover ligeramente el tubo inferior)
- Atornille completamente la rueda de bloqueo

MONTAJE DEL AGARRE CENTRAL (Fig. C2)

El mango central se puede montar en tres posiciones diferentes, elija la que le resulte más cómoda.

- Coloque el anillo de goma (25) sobre uno de los tres orificios de montaje (a su elección).
- Monte la barrera (22) insertando el pasador metálico en el orificio del anillo de goma.
- Monte el mango central (5) e inserte los tornillos de fijación.
- Fije el mango al poste apretando los tornillos con la llave suministrada (15).

MONTAJE DE LA PROTECCIÓN (FIG. C3)

⚠ **¡ATENCIÓN! En la protección del lado interior hay fijada una cuchilla que tiene la función de cortar el hilo demasiado largo. Manipúlela con cuidado y utilice guantes protectores.**

⚠ **¡ATENCIÓN! Antes de utilizar la máquina, retire la protección de la cuchilla cortahilo, si la hay.**

- Inserte la protección en la base del grupo motor.
- Observe la foto y respete la posición
- Fijar los componentes con los tornillos suministrados y retirar la cubierta protectora de la cuchilla, si la hay.

MONTAJE DEL ENGRANAJE (FIG. C4)

- Dé la vuelta a la máquina con la protección hacia arriba e inserte la brida.
- Bloquee el eje insertando la llave suministrada (15) en el orificio de bloqueo de la brida (8).
- Atornille el carrete girándolo en sentido antihorario.

MONTAJE DE LA HOJA METÁLICA (Fig. C5).

¡ATENCIÓN! Está prohibido instalar un disco de sierra (Fig. H). El uso de elementos de corte no autorizados por estas instrucciones **provoca peligros muy graves.**

¡ATENCIÓN! La cuchilla tiene partes afiladas. Utilice guantes de protección y manipúlela con cuidado.

ATENCIÓN: Retire la batería antes de continuar.

- Asegúrese de que la brida (25 Fig. C5) esté instalada en el eje de la desbrozadora.
- Bloquee la rotación del eje insertando la llave 15 en el orificio de la brida.
- Coloque la cuchilla de la desbrozadora sobre la brida (25 fig. C5).
- Inserte el kit de fijación de la cuchilla (23 Fig.C5) siguiendo la secuencia indicada en la imagen.
- Asegúrese de que la tuerca de bloqueo esté completamente atornillada utilizando la llave (20).

FIJACIÓN DE LA CORREA (FIG. C6)

Abra el mosquetón (25) situado en la correa (11) y engánchelo a la máquina como se indica en la figura. Para el desenganche de emergencia, tire de la cinta (19).

SUSTITUCIÓN DEL HILO (FIG. D)

Siga las indicaciones de la figura.

Nota: respete el sentido de enrollado del cable.

¡ATENCIÓN! No utilice sistemas de recorte improvisados reutilizando piezas originales desgastadas. Utilice únicamente repuestos homologados. El uso de hilo con características diferentes a las del original o con un diámetro superior a 2 mm puede dañar permanentemente la máquina y anular la garantía.

⚠ **¡ATENCIÓN! Está prohibido instalar discos de sierra.**

CARGA DE LA BATERÍA (Siga las instrucciones adjuntas a la batería y al cargador).

⚠ **¡ATENCIÓN! Antes de utilizar el aparato, es necesario cargar completamente la batería.**

⚠ ¡ATENCIÓN! Recargar únicamente con un cargador previsto para este tipo de aparato. El uso de un cargador no adecuado puede provocar averías en las baterías, en el aparato y, en determinados casos, incendios.

Para mantener la eficiencia de la batería, no la descargue completamente.

Realice una recarga completa:

- Después de cada uso.
- Al menos cada 4 meses, incluso si no se utiliza.
- Si durante el trabajo nota una disminución evidente del rendimiento del aparato.

INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (fig. E)

- Inserte la batería a través de las guías presentes en el alojamiento de la batería. (4)
- Extraiga la batería de su alojamiento en la herramienta accionando el botón de liberación situado en las baterías (24).

EXPULSIÓN DEL HILO

Compruebe que el hilo de corte toque o sobrepase el borde de la protección. Si el hilo de corte no alcanza la longitud necesaria, pulse el botón con un dedo y tire simultáneamente del hilo de nailon.

Para los ajustes posteriores durante el uso de la máquina, golpee ligeramente el botón del carrete contra el suelo mientras la máquina sigue funcionando. De este modo, se ajustará automáticamente la longitud del hilo de nailon.

ARRANQUE Y PARADA

Antes de cada uso, compruebe el estado de la máquina y que la longitud del hilo de corte sea la misma en ambos elementos de corte.

Inserte la batería como se indica en el párrafo anterior.

Sujete firmemente con la mano derecha el mango trasero y agarre con fuerza el mango delantero.

Para poner en marcha la máquina, pulse primero el botón de seguridad (13 Fig. A) y luego el interruptor (2 Fig. A) situado en el mango.

Deje funcionar la máquina en vacío durante unos instantes para comprobar que no haya anomalías. Realice el trabajo de corte de césped. Apague la máquina soltando el interruptor de encendido.

⚠ ¡ATENCIÓN! Después de apagar la máquina, el elemento de corte sigue girando durante unos segundos.

En caso de diferencias de longitud o vibraciones anómalas, ajuste la longitud del hilo de corte (debe ser igual en ambos lados).

Si la vibración persiste, intente sustituir la bobina.

ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES DE USO

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice la máquina sin protección (si se suministra por separado).

¡ATENCIÓN! Un hilo corto o desgastado ofrece un rendimiento de corte bajo, por lo que, según el caso, ajuste la longitud del hilo como se indica en los capítulos anteriores.

Ajuste la correa para el hombro en una posición cómoda para evitar entrar en contacto con la cuchilla.

Proceda con calma y siga atentamente las instrucciones que se indican a continuación:

- antes de comenzar el trabajo, asegúrese de que la zona a cortar esté libre de piedras, escombros, cables y otros objetos extraños.
- Arranque la máquina antes de acercarse a la hierba que desea cortar.
- Corte la hierba moviendo la máquina hacia la derecha y hacia la izquierda y avance lentamente manteniéndola inclinada hacia delante unos 30° (fig. F).
- La hierba alta debe cortarse por capas, empezando siempre por la parte superior (fig. F).
- No corte hierba húmeda o mojada.
- No trabaje de forma que se sobrecargue la máquina.
- No desgaste rápidamente el hilo chocando contra obstáculos rígidos (piedras, muros, vallas, etc.), sino utilice el borde de la protección para mantener la máquina a la distancia adecuada.
- Evite pasar por encima de acumulaciones de hierba cortada anteriormente para no sobrecargar el funcionamiento del motor. La rotación del elemento de corte, además de cortar la hierba, también podría proyectar pequeños objetos; tenga cuidado al pasar por los bordes del césped para no lanzar piedras, grava, lapilli, corteza, etc., que dañan la máquina y se proyectan alrededor con peligro de golpear a personas o cosas.

- Preste atención a los obstáculos (troncos, raíces salientes, pozos, aceras, puntos de iluminación, etc.), rodéelos a distancia y, a continuación, complete el corte con unas tijeras o un cortabordes.

- No golpee la máquina contra obstáculos fijos como muros, vallas, troncos de árboles, etc., ya que podría dañarse y generar peligro.

- Si la vegetación bloquea la rotación, apague la máquina antes de retirar el material que bloquea el elemento de corte.

- En caso de necesidad y peligro, desenganche el mosquetón de la correa tirando de la cinta de desenganche rápido. (Fig. APos. 19)

Causas del contragolpe y prevención para el operador:

Puede producirse un contragolpe cuando la punta de la cuchilla o el extremo del carrete toca un objeto, o cuando toca el suelo.

El contacto del extremo puede, en algunos casos, provocar repentinamente una reacción inversa, empujando la máquina hacia un lado y/o hacia atrás, hacia el operador.

Estas reacciones repentinas pueden provocar una pérdida de control, causando así accidentes graves a la persona. No se debe confiar exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en la máquina. El usuario debe tomar varias medidas para eliminar los riesgos de accidentes o lesiones durante el trabajo de corte.

El contragolpe es el resultado de un mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se especifican a continuación:

- Sujete la máquina con firmeza con ambas manos, con los pulgares y los dedos alrededor de las empuñaduras, y coloque su cuerpo y sus brazos en una posición que le permita resistir las fuerzas de contragolpe. Las fuerzas de contragolpe pueden ser controladas por el operador si se toman las precauciones adecuadas. No deje que la máquina se ponga en marcha.
- No estire demasiado los brazos. Esto ayuda a evitar contactos involuntarios con los extremos y permite un mejor control de la máquina en situaciones imprevistas.
- Utilice únicamente los elementos de corte especificados por el fabricante. Los elementos de corte inadecuados pueden provocar roturas y/o retrocesos.
- No utilice hojas de sierra circulares.

DISPOSITIVO ELECTRÓNICO DE PROTECCIÓN DEL MOTOR

Nota: La máquina está equipada con un dispositivo electrónico que protege el motor.

El dispositivo de protección interviene deteniendo el motor en los siguientes casos:

- Sobrecarga, debida a una carga de trabajo excesiva.
- Atascamiento del órgano de corte
- Sobrecalentamiento del motor
- Tensión de la batería demasiado baja

Cuando esto ocurra, repita todo el procedimiento de arranque para reanudar el trabajo.

Si el bloqueo se debe a un sobrecalentamiento del motor, es necesario esperar a que se enfríe antes de poder volver a arrancar. En caso de tensión insuficiente de la batería, es necesario recargar la batería antes de reanudar el trabajo.

MANTENIMIENTO

⚠ ¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier comprobación o ajuste, desconecte las baterías del aparato y desconecte la alimentación eléctrica del cargador desenchufando el cable.

⚠ ! ATENCIÓN! No manipule ni intente reparar el aparato eléctrico.

La duración y el coste de funcionamiento dependen también de un mantenimiento constante y meticuloso.

Limpie y cuide regularmente su aparato eléctrico para garantizar su perfecto funcionamiento y una larga vida útil.

- Retire cualquier residuo de las rejillas de ventilación y elimine el polvo depositado en el aparato con un paño.

- No rocíe ni moje el aparato eléctrico con agua, ya que existe peligro de infiltraciones internas.

- No utilice productos inflamables, detergentes o disolventes diversos.

- Las piezas de plástico pueden resultar dañadas por los productos químicos.

PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIONES
Si la máquina no arranca	La batería está descargada	Recárguela
	La batería está demasiado fría o demasiado caliente	Deje la batería en un ambiente temperatura ambiente de 18-24 °C
	La batería no está correctamente insertada	Inserte la batería completamente
	No se ha pulsado el botón de seguridad	Asegúrese de pulsar el botón de seguridad n.º 13 Fig.A antes de accionar la palanca de arranque.
Si la máquina vibra	Longitud del hilo a ajustar	Asegúrese de que el hilo de corte tenga la misma longitud en ambos lados.
	Hilo roto	Desmonte la bobina, límpiela, compruebe que el hilo no esté desgastado y, si es necesario, sustitúyalo.
	Bobina dañada	Sustituya la bobina
Si el corte no es satisfactorio o el rendimiento de la máquina disminuyen	Hilo de corte demasiado corto	Ajuste la longitud del hilo de corte
	Hierba u otro material enredado alrededor del carrete.	Libere el carrete.
Si la máquina se detiene	Batería descargada	Recargar
	Intervención del dispositivo electrónico de protección	Véase el capítulo de advertencias y consejos de uso

¡ATENCIÓN! Si después de realizar las operaciones descritas anteriormente la máquina sigue sin funcionar correctamente o si se producen anomalías distintas a las indicadas anteriormente, llévela a un centro de asistencia autorizado. Consulte el modelo de la máquina y el número de serie que figuran en la etiqueta de datos técnicos y en la hoja adjunta.

ALMACENAMIENTO

Para almacenar el aparato, siga estos consejos:

- Recargue completamente la batería antes de guardarla y, en cualquier caso, periódicamente cada 4 meses si no se utiliza.
- Después de cada uso, limpie a fondo toda la máquina y sus accesorios (véase el apartado «Mantenimiento/limpieza») para evitar la aparición de moho.
- Guarde la máquina fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco, templado y libre de polvo. - Proteja la máquina de la luz directa, manténgala a ser posible en la oscuridad o en penumbra.
- No guarde la máquina en bolsas de plástico, ya que podría formarse humedad.
- Al finalizar la temporada de uso, la máquina debe someterse a una limpieza minuciosa y a una comprobación del funcionamiento de sus componentes.
- No deje la máquina apoyada en el suelo, sino cuélguela de manera que la protección no toque nada. Si la protección permanece apoyada sobre una superficie, podría deformarse y modificar así sus características dimensionales y de seguridad.

DEMOLICIÓN

Para proteger el medio ambiente, proceda de acuerdo con las leyes vigentes en el país en el que se encuentre. Diríjase a las autoridades competentes para obtener más información al respecto.

Cuando el aparato ya no sea utilizable ni reparable, entréguelo con el embalaje en un punto de recogida para su reciclaje.



No lo deseches junto con los residuos domésticos. Los residuos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y la salud humana; por lo tanto, no deben desecharse con los residuos domésticos, sino mediante una recogida selectiva en los centros de recogida adecuados o devolviéndolos al vendedor en caso de compra de un aparato nuevo similar. La eliminación indebida de residuos conlleva la aplicación de sanciones administrativas.



No desechar junto con los residuos domésticos. Eliminación de pilas: Las pilas incluidas en el aparato pueden desecharse junto con él. No tire las pilas gastadas al fuego ni las disperse en el medio ambiente, sino que entréguelas en los centros adecuados para su eliminación. No desechar junto con los residuos domésticos.

GARANTÍA

El producto está protegido por la ley contra cualquier incumplimiento de las características declaradas, siempre que se haya utilizado exclusivamente de la manera descrita en este manual de uso, no haya sido manipulado de ninguna manera, no haya sido reparado por personal no autorizado y, cuando sea necesario, se hayan utilizado únicamente repuestos originales. No obstante, quedan excluidos los materiales de consumo y/o los componentes sujetos a un desgaste especial, como baterías, bombillas, elementos de corte y acabado, etc. Entregue el producto al distribuidor o a un centro de asistencia autorizado, presentando la prueba de compra.


MODIFICACIONES

Los textos, figuras y datos corresponden a la norma vigente en el momento de la impresión de estas instrucciones. El fabricante se reserva el derecho de actualizar la documentación en caso de que se produzcan cambios en el aparato, sin que ello suponga ninguna obligación.

© Ninguna parte de esta publicación ni de la documentación adjunta al aparato puede reproducirse sin permiso por escrito.

DATOS TÉCNICOS

1. Tensión y frecuencia nominales
2. Diámetro de corte
3. Ruedas del motor en vacío
4. Peso sin batería
5. Vibraciones en el mango
6. Nivel de presión acústica en el puesto del operador LpA
7. Procedimiento de evaluación de la conformidad seguido para 2005/88/CE: anexo
8. Nivel de potencia acústica medido LwA
9. Nivel de potencia acústica garantizado LwA
10. Organismo notificado responsable de la Directiva 2005/88/CE
11. Código del carrito de repuesto
12. Diámetro del hilo de corte

1	36 Vd.c. (40 Vd.c. Max) 
2	380 mm (para cortabordes) 255 mm (para desbrozadora)
3	5500 min ⁻¹
4	3,6 kg
5	<2 m/s ² K=1,5
6	74,3 dB(A) (para cortabordes) - Kpa= 3 dB(A) 76,4 dB(A) (para desbrozadora) - Kpa= 3 dB(A)
7	VI
8	88,5 dB(A) (para cortabordes) - Kpa= 1,5 dB(A) 88,2 dB(A) (para desbrozadora) - Kpa= 1,5 dB(A)
9	92 dB(A)
10	Intertek Testing Services Shanghai, Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North) Shanghai 200233, China
11	1489274
12	2 mm

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa indicada en la etiqueta declara bajo su responsabilidad que el producto mencionado en la misma cumple los requisitos esenciales de seguridad y salud contenidos en las siguientes directivas europeas: 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE, 2014/35/CE

Persona autorizada para constituir el expediente técnico en:

Valex SpA
Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

Schio, 10-2025

Un apoderado

SMIDERLE STEFANO



